Обучение разным видам чтения на уроках иностранного языка.

Мацаберидзе Георгий.

Аннотация.

Чтение на иностранном языке- это воспроизведение одной из форм реального общения на иностранном языке, а не имитирование, или фонетическое подражание. По моему мнению, создание восприятия процесса чтения, как реальной, практической деятельности, которая имеет большое значение в повседневной жизни, это одна из основных задач педагога. Но остается открытым вопрос: какова главная причина слабого усвоения обучающимися средней школы технологий чтения?

Статья.  
  
Определяя основную причину неуспешного обучения, можно отметить, что преподаватель, разрабатывая программу обучения технологиям чтения, не уделяет должного внимания данному процессу. Более того, чтению во время урока обычно относят меньше времени, нежели устной речи. Сегодня, благодаря работе методистов разработаны УМК по иностранным языка, в которых используется дифференцированный подход к обучению устной речи и чтению. Однако чтение в школе как бы теряет свою самостоятельность и становится всего лишь аспектом устной речи, а тексты для чтения только стимулируют развитие навыков говорения. Такие речевые виды деятельности, как письмо и говорение, по словам Беляева Б. В. и Разыграевой Л. И. активизируют речевое общение, а слушание и чтение являются пассивной формой. С точки зрения психологии процесс чтения подразумевает восприятие и последующая переработка информации, которая имеет собственный графический код в структуре иностранного языка.

Характеризуя чтение, как вид речевой деятельности, мы говорим об извлечении информации из напечатанного текста. Выделяют различные виды чтения, главной целью изучения их техник является синтетическое, не требующее перевода чтение про себя.

В современном ФГОС по иностранному языку выделено минимальное количество основных образовательных программ. Во время чтения обучающийся добивается понимания смысла прочитанного текста, и в зависимости от способа чтения определяет глубину и точность проникновения в содержание. Выделяют ознакомительное чтение (понимание основной мысли автора), изучающее чтение(полное понимание прочитанного текста), с выборочным пониманием материала текстов.

Во время просмотрового чтения обучающийся получает общее представления о читаемом материале. Главной задачей является понимание главной темы и ряда вопросов, которые автор закладывает в текст. Ученик бегло читает текст и далее может подробно разобрать его по частям, чтобы сфокусироваться на конкретных фактах. Чаще всего его используют при первом знакомстве с текстом или статьей для определения, имеется ли в тексте интересующая необходимая информация.

Поисковое чтение направлено на чтение газет или специализированной литературы. Его целью является быстрое нахождение в тексте конкретной информации в виде определенных фактов и характеристик.

Следующий вид- изучающее чтение, во время которого подразумевается осмысление и понимание прочитанного материала, с необходимостью максимально точно вычленить главную информацию. Опираясь на логичные смысловые связи текста, предполагается аналитический подход к реализации данной разновидности чтения. Обучающийся выполняет это вдумчиво и неспешно. Сформировать у ученика такой навык, как преодоление затруднений в понимании иноязычного текста своими силами, одна из задач изучающего чтения.

Беспереводное и переводное чтение тесно связаны со степенью овладения учащимися иностранным языком. Их сущность заключается в том, что проникновение в содержание текста идет через проводника — родной язык или непосредственно минуя его. Процесс понимания содержания текста может быть опосредован родным языком учащегося или носить непосредственный характер. Когда содержание текста понимается непосредственно, то мы говорим о беспереводном чтении. Беспереводное чтение имеет место у продвинутых учащихся, когда процесс чтения на иностранном языке становится аналогичным процессу чтения на родном. Переводное чтение развивает умение самостоятельно работать над иностранным текстом и пользоваться словарями и справочниками, что является средством повышения образовательного уровня учащихся. Для изучения иностранного языка полезны наблюдения и выводы С. К. Фоломкиной о соотношении чтения про себя и вслух. Основная задача при обучении чтению вслух — добиться правильного интонационного оформления текста с точки зрения логического членения предложения, выделение главного и второстепенного.

Аналитическое и синтетическое виды чтения разграничивают на основе психологической установки. При аналитическом чтении внимание учащихся направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, при синтетическом — на целостное восприятие содержания.

Синтетическое чтение строится на базе прочного владения лексическим и грамматическим материалом, умении распознавать значение неизвестных слов по контекстуальной догадке и формальным признакам, функции слов в предложении.

В заключении, хочется сказать, сегодня поиск эффективных методов обучения чтению на иностранном языке все еще остается одной из главных проблем образоваиельного процесса. Так как одним из общепринятых средств формирования личности в цивилизованном обществе является чтение в силу его большого интеллектуального и эмоционального воздействия на личность. Но, к сожалению, обучающиеся в большинстве мало читают и на родном языке. Именно это и говорит о том, что чтению нужно уделять большое внимание в методике обучения иностранным языкам.

Главными видами чтения в процессе изучения иностранного языка являются изучающее, просмотровое и поисковое, переводное и беспереводное, аналитическое и синтетическое, а также чтение вслух и про себя.

Литература:

1. Берман И. М. Методика обучения иностранному языку. М. 2000.

2. Бим И. Л. Теория и практика обучения иностранного языка в средней школе.

3. Гальскова Н. Д. Цели и содержание обучения чтению в школе. ИЯШ. 2005

4. Научно-методический журнал. Иностранные языки в школе. Некоторые проблемы обучения чтению. № 5. 1997

5. Шамов А. М. Методика преподавания иностранных языков. – Восток-Запад, 2008. – 253 с.

6. Рогова Г.В. Чтение как цель и средство обучения иностранному языку. ИЯШ, 1977 № 3 84-92с.

7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). – СПб: “Златоуст”, 1999.

8. Вайсбурд М.Л. Требования к текстам для самостоятельного (синтетического) чтения на английском языке в VII классе. - М. – 1955.

9. Вайсбурд М.Л., Блохина С.А. Обучение пониманию иноязычного текста при чтении как поисковой деятельности//Ин.яз. в школе.1997№1-2.с33-38.

10. Карпов И.В. Психологическая характеристика процесса понимания и перевода учащимися иностранных текстов. Сб. «Теория и методика учебного перевода», под ред. К.А. Ганшиной и И. В. Карпова, М., 1950.

11. Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. – М., Просвещение, 1973.

12. Общая методика обучения ин. языкам; Хрестоматия/Сост. Леонтьев А.А.-М.:1991-360с. (Кузьменко О.Д., Рогова Г.В. Учебное чтение, его содержание и формы с.238-252).

13. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе. /И.В. Рахманова, А.А. Миролюбова, В.С. Цетлин. М., 1967.

14. Преодоление трудностей в обучении чтению на английском языке в средней школе /Матковская И.Л. www.1september.ru

15. Программа по иностранным языкам для 1-11-х классов общеобразовательной школы. Вторая модель обучения./МИПКРО; Под ред. В.В. Пономарёвой. - М.: РТ-Пресс, 2000. - 82с.

16. Програмно-методические материалы. Иностранные языки для общеобразовательных учебных заведений. Начальная кола. – М.: Дрофа, 1998.